

Herakles' sechste Aufgabe war es, gegen die Vögel (οἱ ὄρνιθες) vorzugehen, die in der Landschaft Arkadien in den Sümpfen von Stymphalos lebten.

Diese Vögel hatten Federn aus Eisen, die sie als gefährliche Geschosse gebrauchten.

Aufgaben:

1. Lies dir den Text durch und versuche vor einer Übersetzung, erste Aussagen über die Vögel herauszuarbeiten. Notiere diese Aussagen stichwortartig mit Zeilenangaben. Was lässt sich als grober Handlungsverlauf vermuten?
2. Bestimme die Person und das Tempus der folgenden Verbformen.

	Person	Tempus		Person	Tempus
Z. 2: ἀπήντησαν			Z. 10: ἔβλεψεν		
Z. 5: ἐφόνευσον			Z. 11: ἠπόρει		
Z. 8: ἤκουσεν			Z. 13: συνεβούλευσεν		
Z. 9: χωρήσω			Z. 16: κρατήσεις		

3. Übersetze den Text
4. Begründe im Anschluss an deine Übersetzung, warum das jeweilige Tempus im Griechischen an der entsprechenden Stelle verwendet wird. Nenne als Begründung den richtigen Buchstaben: **a** für Erzähltempus **b** für Endpunkt (egressiv) **c** für Anfangspunkt (ingressiv) **d** für Dauer (durativ) **e** für Wiederholung (iterativ) **f** für zukünftige Handlung

	Tempus?	Begr.		Tempus?	Begr.
Z. 2: ἀπήντησαν			Z. 10: ἔβλεψεν		
Z. 5: ἐφόνευσον			Z. 11: ἠπόρει		
Z. 8: ἤκουσεν			Z. 13: συνεβούλευσεν		
Z. 9: χωρήσω			Z. 16: κρατήσεις		

alternativ: In den Zeilen 11 und 13 wechselt das Tempus im Hauptsatz von ἠπόρει zu ἐβοήθησεν. Benenne das Tempus beider Formen und erkläre, warum dieser Tempuswechsel hier inhaltlich notwendig ist.

5. Sicher kennst du andere Herakles-Abenteuer, in denen er gegen wilde Tiere oder Monster kämpft. Suche dir eine Geschichte aus und vergleiche, welche typischen Merkmale (Charaktereigenschaften, Handlungsmuster) in diesen Geschichten auftauchen.

Text: Herakles und die stymphalischen Vögel:

Herakles' sechste Aufgabe war es, gegen die Vögel (οἱ ὄρνιθες) vorzugehen, die in der Landschaft Arkadien in den Sümpfen von Stymphalos lebten.

Diese Vögel hatten Federn aus Eisen, die sie als gefährliche Geschosse gebrauchten.

1	Ἐπεὶ ποτε ὁ Ἡρακλῆς ἐν τῇ Ἀρκαδίᾳ ἦν, γεωργοὶ ἀπήντησαν τῷ ἥρωι καὶ ἰκέτευσαν·	ἡ Ἀρκαδία – Arkadien (eine Gegend in Südgriechenland)
3	„ὦ Ἡρακλεῖς, αἰτοῦμεν σὲ ἡμᾶς ὠφελῆσαι, ὅτι φοβεροὶ ὄρνιθες πολλοὺς ἀνθρώπους καὶ	ἡμᾶς – uns (Akk.) οἱ ὄρνιθες – die Vögel
5	πολλὰ θηρία ἐφόνευον. Αἱ γυναῖκες τε καὶ οἱ παῖδες ἐν δεινῷ κινδύνῳ εἰσίν.“	
7	Ἐπεὶ ὁ Ἡρακλῆς τοὺς τῶν γεωργῶν λόγους ἤκουσεν, „Πολλὰ ἔργα“, ἔφη, „ἤδη ἐτέλεσα·	
9	διὸ καὶ τούτους τοὺς ὄρνιθας χωρήσω.“	τούτους τοὺς ὄρνιθας – diese Vögel
	Ὁ δὲ Ἡρακλῆς, ὅτε τοὺς ὄρνιθας ἔβλεψεν,	οἱ ὄρνιθες – die Vögel
11	ἠπόρει, ὅτι οὐχ ῥάδιον ἦν τοσοῦτους τοὺς ὄρνιθας κρατῆσαι. Ἄλλ' ἐξαίφνης ἡ Ἀθηνᾶ	τοσοῦτους τοὺς ὄρνιθας – so viele Vögel ἐξαίφνης - plötzlich
13	ἐβοήθησεν καὶ τῷ ἥρωι συνεβούλευσεν τάδε· „Φόβει τοὺς ὄρνιθας κροτάλοις, ὥστε εἰς τὸν	τάδε - Folgendes οἱ ὄρνιθες – die Vögel κροτάλοις – „mit Klappern“ (zum Lärmen)
15	οὐρανὸν ἀναπετησεσθαι. Σὺ δὲ τόξευε. Οὕτως τὰ δεινὰ θηρία κρατήσεις.“	ἀναπετησεσθαι – „sie werden wegfliegen“
17	Ὁ Ἡρακλῆς ὑπήκουσεν τῇ Ἀθηνᾷ· πολλοὺς μὲν ὄρνιθας ἐφόνευσεν, ἄλλοι δὲ εἰς ἄλλην	οἱ ὄρνιθες – die Vögel ἡ χώρα – die Gegend, Landschaft
19	χώραν ἔφυγον.	ἔφυγον: 3.Pl. Aorist zu φεύγω